

INFORME MENSUAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 28 de febrero de 2025

Licenciada
ANA OLIVIA CASTAÑEDA ARROYO
Directora General de las Artes
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho.

Estimada señora Directora

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe MENSUAL de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>RUTH REGINA PRIEGO SUBUYUJ</u>	CUI:	<u>2454167490101</u>
Número de contrato:	<u>029-090-2025-DGA-MCD</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>3-2025</u>
Servicios:	<u>TÉCNICOS</u>	Nit del Contratista:	<u>35223588</u>
Número de Factura:	<u>1538149006</u>	Serie:	<u>3E0229FA</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q. 8,400.00</u>	Periodo del Informe:	<u>FEBRERO</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q. 16,529.03</u>	Plazo del Contrato:	<u>02/01/2025 AL 28/2/2025</u>

Unidad Administrativa donde presta los servicios: CORO NACIONAL PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD "CÉSAR AUGUSTO HERNÁNDEZ"

Objetivos del Contrato:

"LA CONTRATISTA" se compromete a prestar sus SERVICIOS TÉCNICOS para EL CORO NACIONAL PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD "CÉSAR AUGUSTO HERNÁNDEZ", DE LA DIRECCIÓN DE FOMENTO DE LAS ARTES, DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE LAS ARTES DEL MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES, con dedicación, diligencia, con arreglo a los principios de la ética y probidad, en la prestación de Servicios, que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino únicamente enunciativas (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de Actividades:

- a) Apoyé al Coro Nacional para Personas con Discapacidad "César Augusto Hernández" en la comunicación entre personas Con discapacidad auditiva y oyentes
- b) Brindé apoyo como Intérprete entre el idioma hablado y el Idioma por señas, a fin de que los artistas con discapacidad auditiva puedan Interpretar los temas corales, tanto en los ensayos como en los conciertos que se a cabo
- c) Apoyé para entregar integra y fidedignamente del mensaje que le debe llegara la persona Con discapacidad auditiva
- d) Apoyé en transmitir las necesidades y requerimientos de tos artistas con discapacidad auditiva a las autoridades del Coro Nacional para Personas con Discapacidad "César Augusto Hernández"
- e) Brindé apoyo en los ensayos seccionales y generales del Coro para Personas con Discapacidad "César Augusto Hernández"
- f) Brindé apoyo en defender los Intereses del Coro Nacional para Personas con Discapacidad "César Augusto Hernández" en su relación con las instituciones, empresas o medios de comunicación

RUTH REGINA PRIEGO SUBUYUJ
Nombre Completo del Contratista



Firma del Contratista

LIC. JOSÉ FERNANDO AGUILAR FERRER
Nombre de la Autoridad que Evalua los Servicios
(según Cláusula de contrato: Décima Primera)

Firma y sello de la Autoridad que Evalua los Servicios
(según Cláusula de contrato: Décima Primera)

Lic. José Fernando Aguilar Ferrer
Jefe del Departamento Sustantivo II
Coro Nacional Para Personas con Discapacidad
"Cesar Augusto Hernández"

INFORME FINAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 28 de febrero de 2025

Licenciada
ANA OLIVIA CASTAÑEDA ARROYO
Directora General de las Artes
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho.

Estimada señora Directora

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe FINAL de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>RUTH REGINA PRIEGO SUBUYUJ</u>	CUI:	<u>2554167490101</u>
Número de contrato:	<u>029-090-2025-DGA-MCD</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>3-2025</u>
Servicios:	<u>TÉCNICOS</u>	Nit del Contratista:	<u>35223588</u>
Número de Factura:	<u>1538149006</u>	Serie:	<u>3E0229FA</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q. 8,400.00</u>	Período del Informe:	<u>02/01/2025 AL 28/2/2025</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q. 16,529.03</u>	Plazo del Contrato:	<u>02/01/2025 AL 28/2/2025</u>

Unidad Administrativa donde presta los servicios: CORO NACIONAL PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD "CÉSAR AUGUSTO HERNÁNDEZ"

Objetivos del Contrato:

"LA CONTRATISTA" se compromete a prestar sus SERVICIOS TÉCNICOS para EL CORO NACIONAL PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD "CÉSAR AUGUSTO HERNÁNDEZ", DE LA DIRECCIÓN DE FOMENTO DE LAS ARTES, DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE LAS ARTES DEL MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES, con dedicación, diligencia, con arreglo a los principios de la ética y probidad, en la prestación de Servicios, que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino únicamente enunciativas (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de las Actividades Realizadas durante el Período Comprendido:

- a) Apoyé al Coro Nacional para Personas con Discapacidad "César Augusto Hernández" en la comunicación entre personas Con discapacidad auditiva y oyentes
- b) Brindé apoyo como Intérprete entre el idioma hablado y el Idioma por señas, a fin de que los artistas con discapacidad auditiva puedan Interpretar los temas corales, tanto en los ensayos como en los conciertos que se a cabo
- c) Apoyé para entregar integra y fidedignamente del mensaje que le debe llegara la persona Con discapacidad auditiva
- d) Apoyé en transmitir las necesidades y requerimientos de tos artistas con discapacidad auditiva a las autoridades del Coro Nacional para Personas con Discapacidad "César Augusto Hernández"
- e) Brindé apoyo en los ensayos seccionales y generales del Coro para Personas con Discapacidad "César Augusto Hernández"
- f) Brindé apoyo en defender los Intereses del Coro Nacional para Personas con Discapacidad "César Augusto Hernández" en su relación con las instituciones, empresas o medios de comunicación

RUTH REGINA PRIEGO SUBUYUJ
Nombre Completo del Contratista


Firma del Contratista

LIC. JOSÉ FERNANDO AGUILAR FERRER
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Cláusula de contrato: Décima Primera)

Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Cláusula de contrato: Décima Primera)

Jefe del Departamento Sustantivo II
Coro Nacional Para Personas con Discapacidad
"Cesar Augusto Hernández"

INFORME DE RESULTADOS DE ACTIVIDADES

Guatemala, 28 de febrero de 2025

Licenciada
ANA OLIVIA CASTAÑEDA ARROYO
Directora General de las Artes
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho.

Estimada señora Directora

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe de **RESULTADOS** de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>RUTH REGINA PRIEGO SUBUYUJ</u>	CUI:	<u>2454167490101</u>
Número de contrato:	<u>029-090-2025-DGA-MCD</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>3-2025</u>
Servicios:	<u>TÉCNICOS</u>	Nit del Contratista:	<u>35223588</u>
Número de Factura:	<u>1538149006</u>	Serie:	<u>3E0229FA</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q. 8,400.00</u>	Período del Informe:	<u>02/01/2025 AL 28/2/2025</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q. 16,529.03</u>	Plazo del Contrato:	<u>02/01/2025 AL 28/2/2025</u>
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>CORO NACIONAL PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD "CÉSAR AUGUSTO HERNÁNDEZ"</u>		

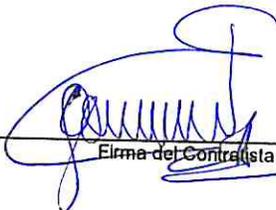
Objetivos del Contrato:

"LA CONTRATISTA" se compromete a prestar sus **SERVICIOS TÉCNICOS** para EL **CORO NACIONAL PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD "CÉSAR AUGUSTO HERNÁNDEZ"**, DE LA DIRECCIÓN DE FOMENTO DE LAS ARTES, DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE LAS ARTES DEL MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES, con dedicación, diligencia, con arreglo a los principios de la ética y probidad, en la prestación de Servicios, que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino únicamente enunciativas (según Clausula de contrato: Tercera).

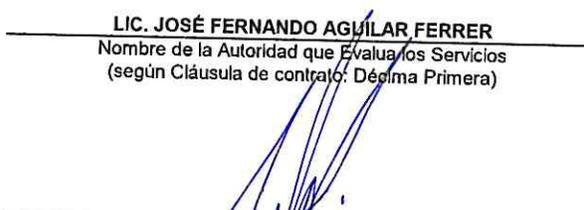
Desarrollo Ordenado de los Resultados Obtenidos:

- Apoyé al Coro Nacional para Personas con Discapacidad "César Augusto Hernández" facilitando la comunicación entre Personas Sordas y oyentes.
- Brindé apoyo como Intérprete entre el idioma español hablado y la lengua de señas, con el objetivo que los artistas con discapacidad auditiva puedan Interpretar los temas corales en su idioma, durante lo ensayos así como en los conciertos que se llevan a cabo
- Apoyé trasladando con exactitud y confiabilidad el mensaje que le debe llegar a la persona Con discapacidad auditiva durante los ensayos y presentaciones.
- Apoyé en comunicar las necesidades y requerimientos de los artistas con discapacidad auditiva a las autoridades del Coro Nacional para Personas con Discapacidad "César Augusto Hernández", durante las plenarios programadas.
- Brindé apoyo durante los ensayos seccionales y generales del Coro para Personas con Discapacidad "César Augusto Hernández", así como en las diferentes presentaciones realizadas.
- Brindé apoyo en defender los Intereses del Coro Nacional para Personas con Discapacidad "César Augusto Hernández" en su relación con las instituciones, empresas o medios de comunicación
- Apoyé en otras actividades indicadas que se relacionan con la lengua de señas,

RUTH REGINA PRIEGO SUBUYUJ
Nombre Completo del Contratista


Firma del Contratista

LIC. JOSÉ FERNANDO AGUILAR FERRER
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Cláusula de contrato: Décima Primera)


Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Cláusula de contrato: Décima Primera)

Lic. José Fernando Aguilar Ferrer
Jefe del Departamento Sustantivo II
Coro Nacional Para Personas con Discapacidad
"Cesar Augusto Hernández"